

家庭から学校への連絡カード(1)

หนังสือ(จดหมาย)จากบ้านแจ้งให้ทางโรงเรียนทราบ

____月____日
วันที่____เดือน____

★伝えたいこと เรื่อง

- () 今日、学校を休みます。 จะขาดเรียนวันนี้
- () 遅刻します。 _____ 時ごろに登校します。
จะไปโรงเรียนสาย จะถึงโรงเรียนประมาณ__โมง
- () _____ 時ごろ早退します。 ให้นักเรียนกลับก่อนเวลาประมาณ__โมง
- () 保護者が迎えに行きます。 มีผู้ปกครองไปรับ
- () 自分で下校します。 ให้นักเรียนกลับด้วยตนเอง
- () 体育の授業を見学させてください。
ให้นักเรียนศึกษาภาคสนามวิชาพลศึกษา(ไม่ให้เด็กเล่นกีฬา)

★理由 สาเหตุ

- () かぜをひきました。 เป็นหวัด
- () _____ で、けがをしました。 ได้รับบาดเจ็บที่_____
- () 熱があります。 เป็นไข้
- () 病院へ行きます。 จะไปโรงพยาบาล
- () 頭痛がします。 ปวดศีรษะ
- () 腹痛がします。 ปวดท้อง
- () 気分が悪いです。 อាកารไม่ดีเหมือนจะป่วย
- () 家の都合です。 ที่บ้านมีความจำเป็น เช่น ไม่สะดวกจะให้เด็กไปเรียน
- () その他 อื่นๆ

ชั้น____年 ห้อง____組 名前 ชื่อ-สกุล_____

家庭から学校への連絡カード(2)

หนังสือ(จดหมาย)จากบ้านแจ้งให้ทางโรงเรียนทราบ

____月____日
วันที่____เดือน____

★先生に相談したいことがあります。มีเรื่องอยากปรึกษากับอาจารย์

- () 子供の教育について เรื่องการเรียนของลูก
- () わからないことがある มีเรื่องไม่เข้าใจ สงสัย
- () 家庭のこと เรื่องครอบครัว
- () 転出 転出 転出(ไปอยู่ที่อื่น)
- () ことばのこと เรื่องพูดคุยทั่วไป
- () 持ち物のこと สิ่งของ(เช่นของติดตัวลูก)
- () 面接・家庭訪問の日時 แจ้งเวลาในการให้เยี่ยมบ้านนักเรียน
- () 集金について ค่าใช้จ่ายต่างๆ

★相談の方法と日時 เวลาและวิธีการ(รูปแบบ)ในการปรึกษา

() 月 () 日 () 時頃、学校に (電話します ・ 行きます)。
เดือน วันที่ ประมาณ(เวลา) จะโทรไปที่โรงเรียน จะไปที่โรงเรียน

通訳の人が (一緒です ・ いません)。

มีล่ามไปด้วย ไม่มีล่ามไปด้วย

ชั้น____年 ห้อง____組 名前 ชื่อ-สกุล_____

学校から家庭への連絡カード(1)

หนังสือ(จดหมาย)จากโรงเรียนแจ้งให้ทางบ้านทราบ

____月 ____日
วันที่ ____เดือน ____

คุณ _____ 様

() 月分の諸会費が、銀行口座から引き落としできませんでした。

ค่าใช้จ่ายเดือน _____ ไม่สามารถหักจากบัญชีธนาคารได้

金額 จำนวนเงิน _____ 円 เยน

() 月 () 日までに (口座に入金して ・ 学校にお金を持ってきて) ください。よろしくお願いします。

ภายในวันที่ ____เดือน ____ กรุณาจ่ายผ่านบัญชีธนาคารหรือมาจ่ายด้วยตนเอง

โรงเรียน _____ 学校

学校から家庭への連絡カード(2)

หนังสือ(จดหมาย)จากบ้านแจ้งให้ทางโรงเรียนทราบ

____月____日
วันที่____เดือน____

★いつのことか 日เวลา

() 月 () 日

() 月 () 日 ~ () 月 () 日

★伝えたいこと เรื่อง

- () 学校はお休みです。โรงเรียนมีการหยุดการเรียนการสอน
- () 学級閉鎖をします。ระดับชั้น____มีการหยุดเรียน
- () 給食はありません。โรงเรียนไม่มีการจัดเตรียมอาหารให้นักเรียน
- () 手作り弁当を持たせてください。ให้นักเรียนนำปิ่นโตที่ทำด้วยตนเอง(ห้ามซื้อ)
- () ____時____分頃下校です。โรงเรียนจะเลิกเรียนเวลาประมาณ__ม
- () ____時____分までに登校です。ให้นักเรียนมาโรงเรียนภายในเวลา__โมง
- () 今から家庭に帰します。ให้นักเรียนกลับบ้าน

★理由 สาเหตุ

- () 行事の振替休日のため มีการเปลี่ยนแปลงวันหยุดของงานประเพณี
- () _____ (行事名) のため จัดงาน _____
- () 日課変更のため มีการเปลี่ยนแปลงกิจกรรมเดิม
- () _____ (病名) 流行のため เกิดโรค_____ ระบาด
- () 気象警報発令のため มีการประกาศเตือนภัย(แผ่นดินไหว พายุ)

โรงเรียน _____ 学校